

>>> Theme 084 Constitution & Rights

We **hold** these truths to be **self-evident**, that all men are created equal, that they are **endowed by** their Creator with certain **inalienable rights**, that among these are Life, **Liberty** and the **pursuit of Happiness**. That to **secure** these rights, Governments are **instituted** among men, **deriving** their just powers from the consent of the **governed**. That whenever any Form of Government becomes **destructive** of these ends, it is the right of the People to alter or to **abolish** it, and to institute new Government, laying its **foundation** on such principles and **organizing** its powers in such form, as to them shall seem most likely to effect their Safety and Happiness. Prudence, indeed, will dictate that Governments long established should not be changed for light and **transient causes**; and accordingly all experience has shown, that mankind are more **disposed to** suffer, while evils are **sufferable**, than to **right** themselves by abolishing the forms to which they are accustomed. But when a long train of **abuses** and usurpations, pursuing **invariably** the same object evinces a design to reduce them under **absolute** despotism, it is their right, it is their **duty**, to throw off such Government, and to provide new guards for their future **security**. <Preamble to United States Declaration of Independence>

>>> 해석

우리는 다음과 같은 것을 자명한 진리라고 생각한다. 즉, 모든 사람은 평등하게 태어났고 조물주로부터 몇 개의 양도할 수 없는 권리를 부여받았으며, 그 권리 중에는 생명과 자유, 그리고 행복의 추구가 있다. 이 권리를 보장하기 위하여 인류는 정부를 조직했으며, 이 정부의 정당한 권력은 피통치자의 동의로부터 유래하고 있는 것이다. 또 어떠한 형태의 정부이든 이러한 목표에 대해 파괴적이 되는 경우에는, 언제든지 정부를 바꾸거나 폐지하여 인민의 안전과 행복을 가장 효과적으로 가져올 수 있는, 그러한 원칙에 기초를 두고 그러한 형태로 가구를 갖춘 새로운 정부를 조직하는 것이 국민의 권리인 것이다. 실로 신중함은 오랜 역사를 가진 정부를 찬박하고도 일시적인 명분으로 변경해서는 안 된다는 것이며, 경험으로 볼 때, 고로 인간에게는 그들이 익숙한 (정부) 형태를 폐지하여 자신들을 바로잡기보다는 약해를 참을 수 있는 데까지는 참는 경향이 있다는 것을 가르쳐 줄 것이다. 그러나 오랜 동안에 걸친 일련의 학대와 착취가 변함없이 동일한 목적을 추구하고 국민을 절대 전제정치 밑에 예속시키려는 계획을 분명히 했을 때에는, 그런 정부를 떨쳐버리고 미래의 안전을 위해서 새로운 보호자를 준비하는 것이 국민의 권리이며 또한 의무인 것이다. (미국 독립선언서 전문)

>>> 어구

form of government 정부형태 reduce 복종시키다 usurpation 찬탈 despotism 전제정치 throw off 떨쳐버리다 preamble 서문; 전문

>>> 구문

- on such principles and ~ in such form, as (to them) shall seem most likely to effect ~
[유사 관계대명사 as]
가장 ~에 영향을 끼칠 것 같은 그러한 원칙과 그러한 형태
- mankind are more disposed to suffer, while ~, than (disposed) to right ~ [비교급]
인간은 ~을 바로잡기보다는 참는 경향이 더 있다

>>> Theme 084

헌법과 인권

- 01 **hold** [hould] 1. (생각을) 품다, 생각하다
2. 잡아두다; 유지하다; 보유하다
• hold a belief 신념을 가지다
- 02 **self-evident** [self-évidant] 자명한, 뻔한
• a self-evident truth 자명한 진리
- 03 **be endowed** 부여받다, 선천적으로 가지고 있다
① endow 기부하다, 부여하다
- 04 **inalienable/unalienable** (권리가) 양도할 수 없는
• an inalienable human right 양도할 수 없는 인권
alienable 양도할 수 있는
- 05 **rights** [raits] 인권, 공민권
① right 권리; 바르침
- 06 **liberty** [libərti] / **freedom** [fri:dom] 자유
• liberty[freedom] of religion 신앙의 자유
• liberty[freedom] of expression 표현의 자유
• liberty[freedom] of thought 사상의 자유
• liberty[freedom] of speech 언론의 자유
• liberty[freedom] of assembly 집회의 자유
• liberty of the press 언론의 자유
• personal freedom 신체의 자유
• freedom of conscience 양심의 자유
- 07 **the pursuit of happiness** 행복의 추구
- 08 **secure** [sikjuə] 1. 얻어내다, 확보하다
2. 안전하게 지키다
3. 안전한, 확실한, 안심하는
• secure the right to vote 투표권을 보장하다
① security 안전, 안심, 보증, 담보, 경비회사
- 09 **institute** [institju:t] 1. 도입하다, 설립하다
2. (연구) 기관, 협회
• institute a government 정부를 수립하다
① institution 학회, 협회; 사설, 제도
- 10 **derive** [diraiv] 1. [derive A from B] A에서 B를 이끌어내다
2. derive from ~에서 유래하다
① derivative 파생상품, 파생어
- 11 **the governed** 피통치자
① govern 통치하다, 지배하다
② government 정부
- 12 **destructive** [distruktiv] 파괴적인, 해가 되는
① destruction 파괴, 파멸
constructive 건설적인, 발전적인
- construction 건설, 구조

- 13 **abolish** [əbɒlɪʃ, əbɒl-] (법률·제도·조직을) 폐지하다
• abolish slavery 노예제도를 폐지하다
do away with 폐지하다
- 14 **foundation** [faundəʃən] 1. 기본, 기초, 토대
2. 창설, 설립, 재단
- 15 **organize** [ɔ:ganəiz] 조직하다, 설립하다
disorganize 조직을 파괴하다
- 16 **transient** [trænzjənt] 일시적인, 순간적인
transitory 일시적인, 덧없는
temporary 일시적인, 임시적
- 17 **cause** [kɔ:z] (대의) 명분, 목적; 원인, 이유
• political, financial, and social causes
정치적, 경제적, 사회적 대의명분
① causality 인과관계
- 18 **be disposed to** ~하는 경향이 있는, ~할 마음이 있는
① disposition 성질, 경향, 기분; 처리, 배치
- 19 **sufferable** [sʌfərəbl] 참을 수 있는
unbearable/intolerable/unendurable
참을 수 없는, 견딜 수 없는
- 20 **abuse** [əbju:z] 1. 학대, 폭행; 남용; 욕
2. 학대하다, 악용하다, 욕하다
① abusive 학대하는, 욕설을 퍼붓는
- 21 **invariably** [invəriəblɪ] 변함없이, 언제나
① invariable 변하지 않는; 불변량
variable 변하기 쉬운, 변덕스러운
variant (표준과는) 다른; 변종
- 22 **absolute** [æbsəlu:t] 1. 전제적인, 절대적인
2. 완전무결한, 철저한
• an absolute monarch 전제군주
• absolute power 절대권력
- 23 **duty** [dju:ti] 의무, 임무
• rights and duties 권리와 의무